

1939 год  
ДЕКАБРЬ 4 лун  
Понедельник  
№ 255 (2155)  
Цена 5 коп.

# ЛЕНИН ТУЙ ВЫЛӨТ

(По ленинскому пути)

ПОДПИСНОЙ ПЛАТА  
1 год кезь 14 р. 40 к.  
6 месяц кезь 7 р. 20 к.  
3 месяц кезь 3 р. 60 к.  
1 месяц кезь 1 р. 20 к.  
Редакциялн адрес:  
г. Кудымкар, Горького 31  
телеф. № 1—87

Петö 13-өт год

ВКП(б) онружкомлөн, окрисполкомлөн да ВКП(б) Кудымкарскöй райкомлөн орган

Месяцас петö 24-ись

## О заключении договора о взаимопомощи и дружбе между Советским Союзом и Финляндской Демократической Республикой

2-го декабря, в Москве, происходили переговоры между Наркоминделом тов. Молотовым В. М. и председателем Народного Правительства и министром Иностранных Дел Финляндии г. Куусинен О. В. по вопросу о заключении договора о взаимопомощи и дружбе между Советским Союзом и Финляндской Демократи-

ческой Республикой. В переговорах участвовали т. т. Сталин, Ворошилов, Жданов.

Переговоры закончились подписанием Договора о взаимопомощи и дружбе между СССР и Финляндской Демократической Республикой. Текст договора приводится ниже.

### Договор о взаимопомощи и дружбе между Советским Союзом и Финляндской Демократической Республикой

Президиум Верховного Совета СССР, с одной стороны, и

Правительство Финляндской Демократической Республики, с другой стороны,

убежденные, что теперь, когда героической борьбой финляндского народа и усилиями Красной Армии СССР ликвидируется опаснейший очаг войны, созданный у границы Советского Союза прежней плутократической властью в Финляндии в угоду империалистических держав, и финляндский народ образовал свою Демократическую Республику, всецело опирающуюся на поддержку народа,—пришло время установления прочных дружественных отношений между нашими странами и обеспечения совместными силами безопасности и неприкосновенности наших государств;

признавая, что наступило время для осуществления вековых чаяний финского народа о воссоединении карельского народа с родственным ему финским народом в едином финляндском государстве, а также имея в виду благоприятное и отвечающее интересам обеих сторон урегулирование пограничных вопросов, особенно же обеспечение безопасности Ленинграда и Южного побережья Финляндии;

в целях укрепления духа и основных положений Мирного Договора 23 октября 1920 года, основанного на взаимном признании государственной независимости и невмешательства во внутренние дела другой стороны,

признали необходимым заключить между собою нижеследующий Договор о взаимопомощи и дружбе между Советским Союзом и Финляндской Демократической Республикой и назначили для этой цели своими уполномоченными

Президиум Верховного Совета СССР:

В. М. Молотова, Председателя Совета Народных Комиссаров и Народного Комиссара Иностранных Дел СССР.

Народное Правительство Финляндии:

О. В. Куусинена, Председателя Народного Правительства и министра Иностранных Дел Финляндии, каковые уполномоченные, по взаимном предъявлении своих полномочий, найденных составленными в должной форме и надлежащем порядке, согласились о нижеследующем:

#### Статья I.

В знак дружбы и глубокого доверия Советского Союза к Финляндской Демократической Республике, идя навстречу национальным чаяниям финского народа о воссоединении карельского народа с финским народом в едином независимом финляндском государстве, Советский Союз выражает согласие передать Финляндской Демократической Республике районы советской Карелии с преобладающим карельским населением—всего в размере 70 тысяч квадратных километров, со включением этой территории в состав государственной территории Финляндской Демократической Республики и установлением границы между СССР и Финляндской Демократической Республикой, согласно приложенной карте.

В знак дружбы и глубокого доверия Финляндской Демократической Республики к СССР, идя навстречу пожеланиям Советского Союза об укреплении безопасности СССР, и особенно города Ленинграда, Финляндская Демократическая Республика выражает согласие на некоторую передвижку границы на Карельском перешейке в северном направлении от Ленинграда, с передачей Советскому Союзу территории в размере 3970 квадратных километров, причем СССР считает себя обязанным возместить Финляндии стоимость железнодорожных участков на территории Карельского перешейка, переходящей к СССР, в размере 120 миллионов финских марок.

#### Статья II.

Финляндская Демократическая Республика, во

взаимных интересах укрепления безопасности СССР и Финляндии, выражает согласие:

а) сдать Советскому Союзу в аренду сроком на 30 лет полуостров Ханко и морскую территорию вокруг него радиусом в пять миль к югу и востоку и в три мили к западу и к северу от него и ряд островов, примыкающих к нему с юга и с востока в соответствии с приложенной картой,—для создания там военно-морской базы, способной оборонять от агрессии вход в финский залив в интересах обеспечения безопасности Финляндии и СССР, причем, в целях охраны морской базы Советскому Союзу предоставляется право держать там за свой счет строго ограниченное количество наземных и воздушных вооруженных сил, максимальная численность которых определяется особым соглашением;

в) продать Советскому Союзу в Финском заливе острова Суурсаари (Гогланд), Сейскари, Лавансаари, Тюртерсаари (малый и большой), Койвисто (Бьерке), а также принадлежащие Финляндии часть полуостровов Рыбачьего и Среднего на побережье Северного ледовитого океана за условленную сумму в размере 300 миллионов финских марок.

#### Статья III.

Советский Союз и Финляндская Демократическая Республика обязуются оказывать друг другу всяческую помощь, в том числе и военную, в случае нападения или угрозы нападения на Финляндию, а также в случае нападения или угрозы нападения через территорию Финляндии на Советский Союз со стороны любой европейской державы.

В. МОЛОТОВ.

О. КУУСИНЕН.

#### Статья IV.

Договаривающиеся Стороны обязуются не заключать каких-либо союзов или участвовать в коалициях, направленных против одной из Договаривающихся Сторон.

#### Статья V.

Договаривающиеся Стороны условились заключить в кратчайший срок торговый договор и поднять годовой товарооборот между обеими странами значительно выше товарооборота 1927 года, когда он достигал максимума—800 миллионов финских марок.

#### Статья VI.

Советский Союз обязуется оказывать финляндской народной армии помощь на льготных условиях вооружением и прочими военными материалами.

#### Статья VII.

Срок действия настоящего договора в части, касающейся обязательности взаимной помощи между СССР и Финляндской Демократической Республикой (ст. ст. III—V)—25 лет, причем, если за год до истечения указанного срока ни одна из договаривающихся сторон не будет считать необходимым денонсировать установленных на срок постановлений настоящего договора, эти постановления автоматически сохраняют силу еще на следующие 25 лет.

#### Статья VIII.

Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания и подлежит последующей ратификации. Обмен ратификационных актов будет произведен в возможно более короткий срок в столице Финляндии—городе Хельсинки.

Настоящий Договор составлен в двух оригиналах, на русском и финском языках, в городе Москве 2 декабря 1939 года.

Киевскöй орденоноснöй машиностроителнöй заводись коллектив выдвинитис Киевскöй городскöй Советö депутатö кандидатöн

ИОСИФ ВИССАРИОНОВИЧ СТАЛИНӨС

Киевскöй орденоноснöй машиностроителнöй заводись ноябрь 29 лунö вöлн радостнöй празник. Рабочöйез и работницæз, инженерез, техникæз да служашöйез öкисö сы понда, медбь выдвинитны ассиньез кандидатöс уджалисез депутаттæзöн Киевскöй городскöй Советö депутатö.

Первöй кыв босөтö кузнецстакхановец Михаил Максимович Пехтерев. Ся предлагайтö выдвинитны Киевскöй городскöй Советö депутатö кандидатöн Иосиф Виссарионович Сталинöс. Сылөн кыввез вöйöны дьр не дугдана аплодисменттæз буряын.

Сьбöрын пламеннöй речезöн выступитисö инженер-орденоносец өрт Половинчик, комсомолка өрт Жученко, заводскöй партийнöй комитетлöи секретарь өрт Теплицкий, слесарь-стакхановец өрт Ключинский да КП(б)У Киевскöй горкомись секретарь өрт Шамрилов. Бьдöннөс ния пыма поддержитисö өрт Пехтеревлись предложеннө.

Инженер Броварник предложеннө сьбөртн собраннө единомудшöбь принимайтö постановленнө Киев городись мян избирательнöй округеянь выдвинитны Киевскöй городскöй Советö депутатö кандидатöн бьдсөн мирись уджалисезлись вождьöс өрт Иосиф Виссарионович Сталинöс.

(ТАСС).

### Оперативная сводка Штаба Ленинградского военного округа

Войска Ленинградского военного округа в течение 2-го декабря продолжали движение вперед.

На Мурманском направлении наши части преследуют части финских войск, отходящих от Петсамо (Печенга).

На Ухтинском, Ребольском, Поросозерском и Петрозаводском направлениях наши войска продвинулись на 30—35 километров западнее госграницы.

На Карельском перешейке наши войска завяли деревни: Хармаа, Тарпила, Лаутсилта, Ахиярви, Кирка, Кивеннапа, местечко Райвола и железнодорожную станцию Райвола, деревню Палкола (на побережье Финского залива).

В виду неблагоприятной погоды для полетов, боевых действий авиации не было.

(ТАСС).



## СТАЛИНСКОЙ КОНСТИТУЦИИ ЛОН КУИМОДЗ ГОДОВЩИНА ЧЕСТЬО

Город Кудымкарись уджалисез Сталинской Конституцияло куймодз годовщина панталоны виль побелазён хозяйственной фронт вылын. Горсоветись коммунальной отдел декабрь 5 лунё ледэз действия виль теплоэлектростанция 180 киловат мощностью. Овёда город освещайтчис гидроэлектростанциясынь, кодылён мощность только 80 киловат. Декабрь 5 лунсянь город повдас получайтны электроэнергия кык станциясынь 260 киловат.

Теплоэлектростанция лэдэм понда Кудымкарё локтисё Людиновской заводись (Орловской область) шеф-монтер ёрт Рожков да Пермской облкомхозись инженер ёрт Копысов.

Кузнецов.

## Ассинис обязательство тыр- тоны четьён

Косинской леспромхозись мехлесопункттэзись уджалисез асвыланыс босьтём обязательствоэсё тыртёны четьён. Батуев И. Е. лунся норма тыртё 331 процент вылб, Пономарев Иван Григорьевич—316 процент вылб, Кучев Иван Васильевич—210 процент вылб, Кузнецов Иван Андреевич—140 процент вылб да Сидоров Василий Степанович—95 процент вылб и уна мёдикез.

Сиджбэ эта леспромхозись уджалисез 22 морт велотчёны стахановской школаын, кодон руководитё стахановец Федосеев Василий Федорович (наградитём лесной промышленности значокён). Т. Е.

## Лёсьотчёны местной Со- веттэзё бёриймез кежб

Косинской леспромхозын местной Советтэзё бёриймез кежб лёсьотчём сыбрти рабочёйез коласын чулётём 29 собраннё, кодон охватитём 1026 морт.

Передовая молочно-товарная ферма колхоза им. К. Маркса (Покровский район Днепропетровской области) укомплектована высокопродуктивными дойными коровами.

15 октября колхоз досрочно выполнил годовой план сдачи молока государству (497000 литров молока).



На снимке: Заведующая фермой—депутат Верховного Совета УССР П. М. Сосницкая (слева) сдает утренний удой приемнице маслозавода Н. П. Мофе.

Фото Г. Угриновича.

Фото-клише ТАСС.

## Кыз Подгорской колхозын пещёны приусадебной участоккез порядкб вайётём понда

1939 год май 27 лунся „Колхозись общественной муэз разбазаривйтёмсянь охраняйтан мераэз йылисё“ СССР СНК да ВКП(б) ЦК-лён постановленнё горсоветись Подгорской колхозын оз выполняйтчб. Колхозлён председатель ёрт Четин ачыс имейтис колхозной ыб вылын индивидуальной кбдэбм лён, 0,10 га босьтис „Кожевник“ артелись председатель Пономарев.

Онбдз абу вайётёмась порядкб приусадебной участкакез. Колхозник Голигин И. И. имейтё усадьба 1,5 га, Кудымов Е. И.—0,45 га и сидз олзлань.

Абу эта колхозын илже-колхозниккезкбт пещёбм. Эмбсь колхозын и сэтшбм колхозниккез, кодна имейтёны 60 уджлуныя етша-

жыкбн. Щербинина Анастасия имейтё 29 уджлун, Кудымов Григорий Афанасьевич—22 уджлун, но лылдиссьёны кыз колхозниккез. Одза кулак Голигинлён 12 мортись колхозын уджалё токо ётик. Сидз жб уджалёны и колхозниккез Тотмянин Петр Сергеевич да Радостев Андрей Васильевич. Ния олёны ётлаын кык хозяйствоэбн, ётыс лылдиссьё колхозын, а мёдыс единоличной. Тотмянинлён инькаыс таво шедтис 29 уджлун, а Радостевлён айыс олё единоличной.

Быдбс сэтшбм положенёныс йылисё тбдб горсовет, но мераэз оз примит. Правительстволён постановленёныс нарушайтчб сы син одзын.

Заболотинский.

## Депутатб кандидаткбт избирателлезлбн пантасьбм

Ноябрь 29 лун Ленинскын праздничной вид. Быдлаын тыдалёны гёрд флаггез, лозунггез да плакаттэз. А мед басбка да праздничной мбдбтём сельской клуб, кытбн помещайтчёны избирательной участоккез трудящейся депутаттэзлбн местной Советтэзё бёриймез сыбрти.

Пытшыянь избирательной участок бура оборудуйтбм, бшалоны плакаттэз, лозунггез, партия да правительство руководителлезлбн портреттэз. Мед тыдалан местаын бшало избирателлезлбн список, а сы вевдбрын гырись букваэбн гижбм: „Ёрт избиратель! Видзбт, гижбмат я тэ избирателлезлбн списокб!“

Ленинскбй сельсоветись уджалисез коласын талун ыджыт оживленнё. Рытнас 5 час гбгбр Ленинск посадб, сельсоветись бонд деревнясынь орбтбг пондсё оксыны избирателлез. И

быдбнлён вылбн ётик дума—осуществитны шоньт пантасьбм асланыс кандидаткбт ёрт Хрипченко Константин Гордеевичкбт.

Рыт. 7 час. Клубб, кытбн помещайтчб № 19 избирательной округ, оксисё избирателлез. Татчб локтисё СССР Верховной Советись депутат ёрт Баталова Мария Семеновна да Пермской Областной Советб депутат кандидат ёрт Хрипченко.

Собраннё осытё Ленинскбй сельсоветись председатель ёрт Л. И. Петров. Повестка дня вылын ётик вопрос: общественной организацияэсынь представителлезлбн да Пермской и Областной Советись депутатб кандидатлбн ёрт К. Г. Хрипченколбн выступленнёэ.

Первой выступитис Ленинскбй сельсоветись партийной организациясынь парторг ёрт Н. С. Щукин.

Сия яркбя висьталис избирателлезлб Ленин—Сталин партиялбн роль йылисё СССР-ись уджалисез понда счастливбй да радостной олан лёсьотчбмын, Советской народлбн морально-политической единство йылисё, коммунисттэзлбн да беспартийнойезлбн блок йылисё и областной Советись депутатб кандидатлбн ёрт Хрипченколбн достоинствоэз йылисё.

Колхозной зажиточной олбм йылисё насыщенной факттэз дзырыта выступитис Киров нима колхозись колхозник П. И. Останин. Выступитисё сиджбэ Бачева, Власов.

Избирателлез выразитисё ассинныс готовность голоасуйтны декабрь 24 лунб коммунисттэз да беспартийнойез блокись кандидат понда, ёрт Хрипченко Константин Гордеевич понда.

Яркбй, содержательной речбн выступитис ёрт Хрипченко. Сылбн речь не ётпырись орбчылис аплодисменттэзбн. Ёрт Хрип-

ченко заверитис, что сия народлбс доверисё четьббн оправдайтас.

Медббрын бурной аплодисменттэзбн панталбмбн выступитис СССР Верховной Советись депутат ёрт Баталова М. С. Сия висьталис избирателлезлб СССР Верховной Советлбн 5 внеочередной сессия йылисё, международной положеннё да Советской Союзлбн внешней политика йылисё, Советской государстволбн мощь да сылбн могучбй Красной Армия йылисё, местной Советтэзё бёриймезнын задачаэз йылисё.

Избирателлез асланыс примитбм резолюцияын гижбны, что ния бёриймезбб ознаменуйтасб виль производственной победаэбн, декабрь 24 лунб быдбнныс локтасб избирательной урбазэз лынб и единодушной сетасб ассинныс голоасэз коммунисттэзлбн да беспартийнойезлбн блокись кандидаттэз понда.

Е. Ф. Мехоношин.

## РУБЕЖ САЙЫН

### Война Европын и Америкалбн Соединенной Штаттэз

Первой империалистической война коста 1914—18 годдэзб американской капиталисттэз не етша „шедтисё“ Англиялб да Франциялб военной материаллэз да оружие поставкаэз вылын. Только войналбн первойся кык годдэзб 68 гырись американской фирмаэзлбн прибыллез бндмисё куимись. Нель годся империалистической бойня итогын золотбй запасэз величина сыбрти США петис первой места вылб мирын. Виль войналбн призрак важын ни маячитис капиталистической мирлбн горизонт вылын. Виль кровоплитие казьялбмбн, американской буржуазия пондбтис бешанбй гонказаказэз счётб военной материаллэз да оружие производстоын.

Эта годся куимбт квартальн ния 220 гырись американской обединеннёз унасыбтисб ассинныс доходдэз 55 процент вылб мбймуса годся соответствующбй периодкбт сравненнё сыбрти. Эта подтверждайтб, что США олзлань ёшб Европын военной действияэз пондбтчытбдз вблб англо-французской война ёзтисезлбн планнэз курсы.

Однако банкиррезлбн да промышленниккезлбн стремленнё буржыка шедтыны война вылын наталкывайтчывлис мукбд формальной препятствоэз вылб сидзшуана „нейтралитет йылисё закон“. США-ын „нейтралитет йылисё закон“ война коста вблб примитбм 1935 годын. Окончательной сия вблб оформитбм 1937 годся май 1 лун кежб. Эта закон сыбрти США-ись президентлбн вблб поручитбм тэчны эмбарго (запрет) быдкодь воюющей странаб оружиеэз кыскалбм вылб, следитны, медбы странаб товар кыскалбм, кода находитчб война состояннёны, керсис наличной расчет вылб и сидз олдань.

Оружияэзлбн фабрикантэз оджык ёшб война пондбтчытбдз паськбтисб кампания запрет вежбм понда. Особенно паськыт масштабэз эта кампания примитис 1939 годын сентябрь и октябрь месяцезын.

Эмбарго вежбмлбн сторонниккез сайлалисб ассинныс алчной стремленнёз оружиебн осыта торг дывб „вылын идеаллэзбн“. Ния чулбтисб ассинныс пропаганда „демократия защита“ лозунггез увтын. Сотняэз вузалбм газетаэз лёббны, что Англия и Франция чулбтбны война „демократия ним понда“, „гитлеризмлбн против“, что этасынь американской народ должен отсавны „справедливостись поббниккезлб“ Англиялб да Франциялб.

Американскбй сенат, кодаын унажыкыс пукалбны финансовбй капиталлбн представителлез, петкбтис оружие кыскалбм вылб эмбарго (запрет) вежбм йылисё решеннё. Представителлезлбн палата этб вопросбб решитис сэтшбм жб духын.

Оружияэз кыскалбм запретитбм вылб отмена означайтб США-ись реакционной круггезись ыджыт шаг Америкабс войнаб активной вовлечитбм сторонаб. США-ись уджалисез правящей круггезись шаг панталисб ыджыт тревогабн да недовольствобн. Американской народлб колб мар, удж да нянь, а не война. Этбб народлбс чаяннёз выражайтб США-ись коммунистической партия.

Европын война повод сыбрти заявленнёны американской компартиясыс секретарь ёрт Браудер характеризуйтис война кыз империалистической дависьталис, что сия нубтсб империалистической господство паськбтбм целны. Эта войналбн характер принципиально нембн оз отличайтчы медббрья мировой войнаись, сия нем оз сет массаэзлб смерться, бедствинеса унасыбтбмся.

Американскбй реакционерез пондбтисб поход против коммунисттэзлб Американской компартиялись вождбс ёрт Браудербс арестуйтбм явитчис сигналбн кампания понда против США-ын быдбс подлинно прогрессивной элементтэзлб. Но американской коммунисттэз мужественной продолжайтбны ассинныс пещёбм против сыбд реакциялбн выннэзлб, кодна стремитчбны паськбтны мбдик империалистической войнались пожар, кыскыны сэтчб и американской народбс.

С. Новиков.

Отв. ред. П. М. КАЛАШНИКОВ.